-----Introduction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/66/Tokitsukaze-Introduction.ogg/revision/latest?cb=20150121071358

陽炎型駆逐艦十番艦。時津風……出るよ。

Kagerou-class Destroyer tenth ship. Tokitsukaze... has arrived!

-----Library-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bf/Tokitsukaze-Library.ogg/revision/latest?cb=20150121071450

陽炎型十番艦の時津風だよ。雪風、初風、天津風とで第十六駆逐隊を編成、仲良く色々と頑張ったんだよ。二水戦にもいたんだよ、ほんとほんと。でも、制海権の無い海は…ちょっと嫌かなーって。

Tenth Kagerou-class Destroyer, Tokitsukaze.I worked hard in the 16th Destroyer Division with my friends Yukikaze, Hatsukaze, and Amatsukaze.I was also in the 2nd Torpedo Squadron you know, really, really. But...an uncontrolled sea seems...kinda unpleasant.

-----Secretary 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/bb/Tokitsukaze-Secretary\_1.ogg/revision/latest?cb=20150121071513

この風、どうかなぁ?

This wind, how is it?

-----Secretary 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e8/Tokitsukaze-Secretary\_2.ogg/revision/latest?cb=20150121071526

んー?なになに?何したいの?

Nn? What, what? What is it?

-----Secretary 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c5/Tokitsukaze-Secretary\_3.ogg/revision/latest?cb=20150121071535

なあにい雪風、やめてよぅ。ん?…あれ…司令、何してんのさ。叩くよ。

What is it, Yukikaze, stop it. Eh? ...Huh... Commander, what are you doing? I'll hit you.

-----Idle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/0f/Tokitsukaze-Idle.ogg/revision/latest?cb=20150121071549

しれー、しれぇー!、しれぇーってばー!ねー!、おーい、きこえてないのー?ぅおーい!

Commander, Commander! Commaaandeer! Hey! Hey, can't you hear me? Hey!

-----Secretary Married-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/38/Tokitsukaze-Secretary\_Married.ogg/revision/latest?cb=20150902195551

しれぇー雪風見なかったー?んー、そうっじゃあ司令で良いや、へいっ へーいっ!

Commander, have you seen Yukikaze? Hmm, is that so. Then, you're fine as well! Hey~ Hey~

-----Wedding-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/b/b7/Tokitsukaze-Wedding.ogg/revision/latest?cb=20150121071618

しれぇーどうしたの?初風探してるの?違う?天津風?それも違う?じゃ誰?えっ?ああ、あたしぃ?な、なんでぇー?えっと、えーっとぉ…ありがとう♪

Commander, what's the matter? Are you looking for Hatsukaze? Wrong? Amatsukaze? That's wrong too? Then who? Huh? Ah, me? W-why? Err, err... Thanks♪

-----Looking At Scores-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/57/Tokitsukaze-Looking\_At\_Scores.ogg/revision/latest?cb=20150121071633

しれー、成績見るの?時津風も見る見る!

Commander, looking at scores? Tokitsukaze also wanna look, wanna look!

-----Joining A Fleet-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/07/Tokitsukaze-Joining\_A\_Fleet.ogg/revision/latest?cb=20150121071642

いい?雪風、先に行くよ!

Ready? Yukikaze, I'm going ahead!

-----Equipment 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/7b/Tokitsukaze-Equipment\_1.ogg/revision/latest?cb=20150121071655

ふぁい!有り難いな!

Fuai! Thanks!

-----Equipment 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a4/Tokitsukaze-Equipment\_2.ogg/revision/latest?cb=20150121071709

ふふん、嬉しい嬉しい!

Fufun, I'm happy, happy!

-----Equipment 3-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/08/Tokitsukaze-Equipment\_3.ogg/revision/latest?cb=20150121071728

ほうほう、ふむふむ!

Hm hm, fumu fumu!

-----Supply-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1d/Tokitsukaze-Supply.ogg/revision/latest?cb=20150121071745

嬉しい嬉しい、ありがとう。

I'm glad, I'm glad, thanks.

-----Docking Minor-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Tokitsukaze-Docking\_Minor.ogg/revision/latest?cb=20150121071816

はぁ。ちょっと汚れを落としたいな。

Haa. I want to clean up a bit.

-----Docking Major-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/47/Tokitsukaze-Docking\_Major.ogg/revision/latest?cb=20150121071826

お風呂に浸かるよー。ごめーん。

Going to soak in the bath. Sorry-.

-----Docking Complete-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fc/Tokitsukaze-Docking\_Complete.ogg/revision/latest?cb=20150321062819

しれー、修理が終わったって!

Sir, my repair is done!

-----Construction-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/7/78/Tokitsukaze-Construction.ogg/revision/latest?cb=20150121071838

しれー、新しい船が出来たって。

Commander, they said a new ship is done.

-----Returning From Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/80/Tokitsukaze-Returning\_From\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150121071851

はーぁ、疲れた疲れたー。艦隊戻りまーす。

Haaa, tired, tired~. The fleet has returned.

-----Starting A Sortie-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1d/Tokitsukaze-Starting\_A\_Sortie.ogg/revision/latest?cb=20150901063906

いよいよ第十六駆逐隊の出番かな!

It is finally time for the 16thDesDiv to shine!

-----Battle Start-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/2/2b/Tokitsukaze-Battle\_Start.ogg/revision/latest?cb=20150121071932

さーあ、始めちゃいますか!

Well, let's start then!

-----Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f1/Tokitsukaze-Attack.ogg/revision/latest?cb=20150121071923

打ち方、はーじめー!

Striking, begin!

-----Night Battle-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a0/Tokitsukaze-Night\_Battle.ogg/revision/latest?cb=20150121071942

第十六駆逐隊、突撃します!

16th Destroyer Division, charge!

-----Night Attack-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/83/Tokitsukaze-Night\_Attack.ogg/revision/latest?cb=20151230082050

さぁ、叩くよ!

Now, hit!

-----MVP-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/6/6a/Tokitsukaze-MVP.ogg/revision/latest?cb=20150121072008

ほうほう、時津風が一番かぁ。いいかもね、いいかも!

Hou hou, so Tokitsukaze is first, huh. That's good, pretty good!

-----Minor Damage 1-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/53/Tokitsukaze-Minor\_Damage\_1.ogg/revision/latest?cb=20150121072027

やだぁーもうー

Oh no, ugh.

-----Minor Damage 2-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/f0/Tokitsukaze-Minor\_Damage\_2.ogg/revision/latest?cb=20150121072041

避けれなかったぁ痛ったったぁ

I couldn't dodge. Ouch-ch

-----Major Damage-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5b/Tokitsukaze-Major\_Damage.ogg/revision/latest?cb=20150121072139

無理な作戦は嫌だー、すごく嫌ー

I ha-te unreasonable operations, I really ha-te them.

-----Sunk-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1e/Tokitsukaze-Sunk.ogg/revision/latest?cb=20150121072249

また…一番最初か…いいけど…雪風、初風、天津風…ま、た…ね…

I'm... first again, huh... that's okay... Yukikaze, Hatsukaze, Amatsukaze... See, you... again...

-----00:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/e6/Tokitsukaze-00.ogg/revision/latest?cb=20150321233438

しれー、午前零時ですよー!あのー……しれー? 何してんのー?

Commander, it's 00:00! Um... commander? What are you doing?

-----01:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a4/Tokitsukaze-01.ogg/revision/latest?cb=20150321233448

まるひとまるまる。しれー、真夜中に何してんのー?わたしにも見せてよ!

01:00. Commander, what are you doing in midnight? Let me see it too!

-----02:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a1/Tokitsukaze-02.ogg/revision/latest?cb=20150321233456

まるふたまるまる。しれー、わたしに隠し事とかよくない。よくないなぁ~!

02:00. Commander, keeping secrets from me is not good. Not goooood!

-----03:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/50/Tokitsukaze-03.ogg/revision/latest?cb=20150321233505

まるさんまるまる。しれーと格闘戦すると疲れるー……。最後まで隠し通すなんて……。

03:00. Fighting with commander is really tiring... To think he's hiding it until the end...

-----04:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Tokitsukaze-04.ogg/revision/latest?cb=20150321233515

まるよんまるまる。まぁいいや。後で雪風たちと一緒に、しれーが寝たら探ろーっと。

04:00. Whatever. I'll look for it with Yukikaze and the others later, when Commander is asleep.

-----05:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/5/5f/Tokitsukaze-05.ogg/revision/latest?cb=20150321233524

まるごーまるまる。しれー、朝です!すっかりすっかり朝!

05:00. Commander, it's morning! Totally, totally morning!

-----06:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/8/81/Tokitsukaze-06.ogg/revision/latest?cb=20150321233532

まるろくまるまる。しれー、朝ご飯作って―!……え、できない?うそ、んなバカな。

06:00. Commander, make breakfast please! ...eeh, you can't? Liar, you can't be.

-----07:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c6/Tokitsukaze-07.ogg/revision/latest?cb=20150321233541

まるななまるまる。じゃあ仕方ないです。間宮さんとこ行きましょ、しれー!

07:00. Well, it can't be helped. Let's go together to Mamiya's place, commander!

-----08:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/41/Tokitsukaze-08.ogg/revision/latest?cb=20150321233549

まるはちまるまる。間宮は朝食、おいしーよねー。わたし?無理無理。よゆーで。

08:00. Mamiya's breakfast delicious. Me? Impossible, totally.

-----09:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/92/Tokitsukaze-09.ogg/revision/latest?cb=20150321233558

まるきゅーまるまる。さーそろそろ雪風たちを呼んで出撃しますかー!出撃、出撃♪

09:00. Now then, I should probably call Yukikaze and others for sortie! Sortie, sortie♪

-----10:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/42/Tokitsukaze-10.ogg/revision/latest?cb=20150321233606

ひとまるまるまる。天津風の吹き流し、気になるよねー。……え、ならない?……そう。

10:00. Amatsukaze's windsock, doesn't it make you curious~? ...eh, it doesn't? ...I see.

-----11:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/9e/Tokitsukaze-11.ogg/revision/latest?cb=20150321233617

ひとひとまるまる。しれー、お昼は何にするー?どこに行くー?カレーもいいかなー。

11:00. Commander, what are you gonna eat for lunch? Where are you going? Curry is good too.

-----12:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/a/a6/Tokitsukaze-12.ogg/revision/latest?cb=20150321233628

ひっとふったまっるまっる。ふふー♪しっれーとお昼のカレー♪いいねいいねー、満足満足ー♪

12:00. Fufu♪ Afternoon curry with Commander♪ Rice nice, satisfied satisfied♪

-----13:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/13/Tokitsukaze-13.ogg/revision/latest?cb=20150321233637

ひとさんまるまる。おなか一杯になるとさー、ボーっとしたくならなーい?なるよねー。

13:00. When your stomach is full, don't you just want to laze around? You do become like that huh~.

-----14:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/0/06/Tokitsukaze-14.ogg/revision/latest?cb=20150321233647

ひとよんまるまる。しれー、雪風見なかったー?すぐいなくなるんだよなー。

14:00. Commander, did you see Yukikaze? She disappeared really fast.

-----15:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/e/ef/Tokitsukaze-15.ogg/revision/latest?cb=20150321233655

ひとごーまるまる。しれー、おやつの時間だよー。おっやつー♪何食べる?わたしはねー……。

15:00. Commander, it's time for a snack. Snack♪ What do you want to eat? I want...

-----16:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/ca/Tokitsukaze-16.ogg/revision/latest?cb=20150321233704

ひっとろっくまるまる。初風と天津風ってさー、変わってるよねー。ねー?わたしは、フツーじゃん?

16:00. Hatsukaze and Amatsukaze have changed. Right? I'm still normal, right?

-----17:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/c/c9/Tokitsukaze-17.ogg/revision/latest?cb=20150321233711

ひとななまるまる。しれー、夕焼け夕焼け! いいよねーこの時間。割と好き。

17:00. Commander, sunset sunset! Isn't it nice, this time of day. I'm pretty fond of it.

-----18:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/9/94/Tokitsukaze-18.ogg/revision/latest?cb=20150321233719

ひとはちまるまる。わーい、夕食の時間だー!しれー、何食べに行くー?ねー♪

18:00. Commander, time for dinner! Commander, what do you want to go eat? Hey♪

-----19:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/4c/Tokitsukaze-19.ogg/revision/latest?cb=20150321233728

ひときゅーまるまる。え?しれーが作るってー?大丈夫かなー……。手伝おうかー?

19:00. Eh? Commander is making dinner? I wonder if it's alright... Do you need help?

-----20:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/1/1b/Tokitsukaze-20.ogg/revision/latest?cb=20150321233737

ふたまるまるまる。あ、しれーがつくった夕食、おいしーじゃん!明日も作ってー!

20:00. The Commander's handmade dinner, delicious! Cook again tomorrow!

-----21:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/3/3d/Tokitsukaze-21.ogg/revision/latest?cb=20170918091320

ふたひとまるまる。ちょっと雪風んとこいってくるー!や、別に用事無いけど。

21:00. I'm going to Yukikaze's place for a while. Nah, I don't really have anything I need to do there.

-----22:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/4/40/Tokitsukaze-22.ogg/revision/latest?cb=20150321233752

しれー、ふたふたまるまるだよー。もうすっかり夜だねー。もう寝ちゃおっか―……。

Commander, it's 22:00. It's totally night. Time to sleep...

-----23:00-----

https://vignette.wikia.nocookie.net/kancolle/images/f/fc/Tokitsukaze-23.ogg/revision/latest?cb=20150321233801

ふたさんまるまる……。大丈夫!時報任務中だからね!ねましぇん!タブンね!

23:00... I'm fine! Since I'm on time announcement duty! I'm not gonna sleep! Maybe!